

Pro provozovatele

Návod k obsluze



uniSTOR

Zásobník teplé vody

CZ

Vydavatel/Výrobce

**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid

Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

# Obsah

## Obsah

<b>1</b>	<b>Bezpečnost .....</b>	<b>3</b>
1.1	Výstražná upozornění související s manipulací.....	3
1.2	Použití v souladu s určením .....	3
1.3	Všeobecné bezpečnostní pokyny .....	4
1.4	Označení CE .....	6
<b>2</b>	<b>Pokyny k dokumentaci .....</b>	<b>7</b>
2.1	Dodržování platné dokumentace .....	7
2.2	Uložení dokumentace .....	7
2.3	Platnost návodu .....	7
<b>3</b>	<b>Popis zařízení a funkce.....</b>	<b>7</b>
3.1	Struktura .....	7
3.2	Údaje na typovém štítku .....	8
<b>4</b>	<b>Péče o výrobek .....</b>	<b>9</b>
<b>5</b>	<b>Údržba.....</b>	<b>10</b>
<b>6</b>	<b>Recyklace a likvidace.....</b>	<b>10</b>
<b>7</b>	<b>Odstavení z provozu .....</b>	<b>10</b>
<b>8</b>	<b>Záruka .....</b>	<b>10</b>
<b>9</b>	<b>Zákaznické služby.....</b>	<b>10</b>



## 1 Bezpečnost

### 1.1 Výstražná upozornění související s manipulací

#### Klasifikace výstražných upozornění souvisejících s manipulací

Výstražná upozornění související s manipulací jsou pomocí výstražných značek a signálních slov odstupňována podle závažnosti možného nebezpečí:

#### Výstražné značky a signální slova



##### Nebezpečí!

Bezprostřední ohrožení života nebo nebezpečí závažného zranění osob



##### Nebezpečí!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem



##### Varování!

Nebezpečí lehkých zranění osob



## Pozor!

Riziko věcných nebo ekologických škod

### 1.2 Použití v souladu s určením

Při neodborném používání nebo použití v rozporu s určením může dojít k ohrožení zdraví a života uživatele nebo třetích osob, resp. k poškození výrobku a k jiným věcným škodám.

Zásobník teplé vody je určen pro dodávku teplé vody s maximální teplotou 85 °C v domácnostech a průmyslových podnicích. Výrobek je určen k instalaci do topného systému. Je navržen pro kombinaci s kotli, jejichž výkon leží v rozsahu uvedeném v následující tabulce.

	Přenosový výkon		Trvalý výkon *** [kW]
	Minimální * [kW]	Maximální ** [kW]	
VIH R 120	10	31	22
VIH R 150	13	36	26





# 1 Bezpečnost

	Přenosový výkon		Trvalý výkon *** [kW]
	Minimální * [kW]	Maximální ** [kW]	
VIH R 200	15	41	30
* Teplota na výstupu 85 °C, teplota vody v zásobníku 60 °C ** Teplota na výstupu 85 °C, teplota vody v zásobníku 10 °C *** Teplota na výstupu do topení 80 °C, výstupní teplota teplé vody 45 °C, vstupní teplota studené vody 10 °C			

K regulaci ohřevu teplé vody lze použít ekvitemní regulátory a regulace vhodných kotlů. To jsou kotle, které umožňují nabíjení zásobníku a připojení snímače teploty.

Použití v souladu s určením zahrnuje:

- dodržování příložených návodů k obsluze výrobku a všech dalších součástí systému
- dodržování všech podmínek prohlídek a údržby uvedených v návodech.

Použití výrobku ve vozidlech, jako např. mobilních domech nebo obytných vozech, se



považuje za použití v rozporu s určením. Za vozidla se nepovažují takové jednotky, které jsou trvale a pevně instalovány (tzv. pevná instalace).

Jiné použití, než je popsáno v tomto návodu, nebo použití, které přesahuje zde popsaný účel, je považováno za použití v rozporu s určením. Každé přímé komerční nebo průmyslové použití je také v rozporu s určením.

## Pozor!

Jakékoliv zneužití či nedovolené použití je zakázáno.

## 1.3 Všeobecné bezpečnostní pokyny

### 1.3.1 Instalace jen prostřednictvím servisního technika

Instalaci a uvedení do provozu, kontrolu a údržbu, opravu a odstavení výrobku z provozu smí provádět pouze servisní technik.



### 1.3.2 Zabraňte škodám způsobeným mrazem

Zůstane-li výrobek delší dobu (např. zimní dovolená) v nevytápěné místnosti mimo provoz, může voda ve výrobku a v potrubí zmrznout.

- ▶ Dbejte na to, aby celý prostor instalace byl temperovaný proti zamrznutí.

### 1.3.3 Věcné škody v důsledku netěsností

- ▶ Dbejte na to, aby na připojovacích vedeních nevznikalo mechanické napětí.
- ▶ Nezavěšujte na potrubí žádnou zátěž (např. oděv).

### 1.3.4 Postup při netěsnostech

- ▶ V případě netěsností ihned uzavřete zavírací ventil studené vody v systému.
- ▶ Příp. se servisního technika zeptejte, kam tento zavírací ventil studené vody namontoval.
- ▶ Netěsnosti nechte odstranit autorizovaným odborným servisem.

### 1.3.5 Nebezpečí v důsledku změn v prostředí instalace výrobku

Při změnách v prostředí instalace výrobku může dojít k ohrožení zdraví a života uživatele nebo třetích osob, resp. k poškození výrobku a k jiným věcným škodám.

- ▶ Bezpečnostní zařízení v žádném případě nevypínejte.
- ▶ S bezpečnostními zařízeními nemanipulujte.
- ▶ Neničte ani neodstraňujte plomby konstrukčních součástí. Pouze autorizovaní servisní technici a zákaznické služby výrobce mají oprávnění měnit zaplombované konstrukční součásti.
- ▶ Neprovádějte žádné změny:
  - na výrobku
  - na vedeních pro plyn, přiváděný vzduch, vodu a proud
  - na odpadním vedení a pojistném ventilu topné vody
  - na stavebních komponentách



## 1 Bezpečnost

### 1.3.6 Skříňové provedení krytu

Kryt výrobku ve skříňovém provedení podléhá příslušným předpisům o odpovídajícím provedení.

- ▶ Chcete-li mít skříňový kryt výrobku, obraťte se na odborný servis. Výrobek v žádném případě nezakrývejte sami.

### 1.3.7 Nebezpečí poranění a riziko věcné škody při neodborné nebo zanedbané údržbě a opravě

- ▶ Nikdy se nepokoušejte sami provádět opravu ani údržbu výrobku.
- ▶ Závady a škody nechejte neprodleně odstranit servisním technikem.
- ▶ Dodržujte stanovené intervaly údržby.

## 1.4 Označení CE



Označením CE se dokládá, že výrobky podle typového štítku splňují základní požadavky příslušných směrnic.

Prohlášení o shodě je k nahlédnutí u výrobce.



## 2 Pokyny k dokumentaci

### 2.1 Dodržování platné dokumentace

- ▶ Bezpodmínečně dodržujte všechny návody k obsluze, které jsou připojeny ke komponentám zařízení.

### 2.2 Uložení dokumentace

- ▶ Tento návod a veškerou platnou dokumentaci uchovejte pro další použití.

### 2.3 Platnost návodu

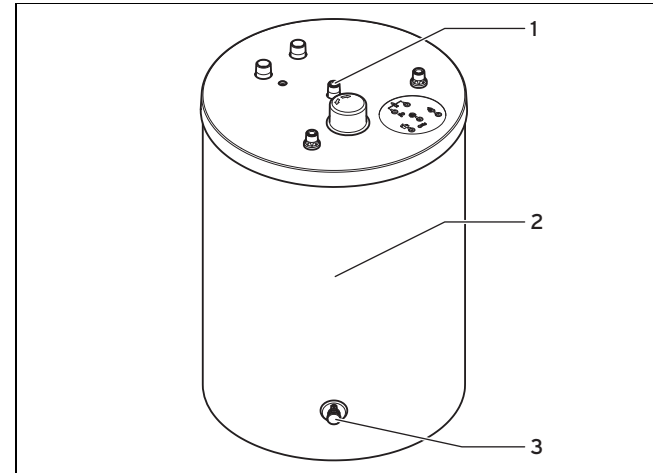
Tento návod platí výhradně pro tyto výrobky:

Typové označení	Číslo výrobku
VIH R 120/6 B	0010015943
VIH R 150/6 B	0010015944
VIH R 200/6 B	0010015945
VIH R 120/6 M ACI	0010015940
VIH R 150/6 M ACI	0010015941
VIH R 200/6 M ACI	0010015942

## 3 Popis zařízení a funkce

### 3.1 Struktura

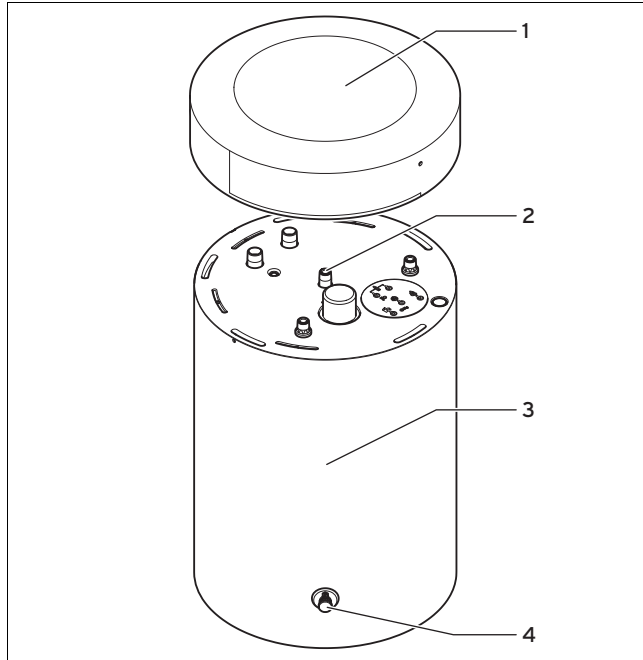
**Platnost:** Všechny kotle typu VIH R ... B



- 1 Přípojky pro instalaci prováděnou instalátérem
- 2 Tepelná izolace
- 3 Vypouštěcí kohout pro údržbu prováděnou instalátérem

## 3 Popis zařízení a funkce

**Platnost:** Všechny kotle typu **VIH R ... M**



- |  |  |
|--|--|
| 1 Kryt pláště                                    | 3 Tepelná izolace                                      |
| 2 Přípojky pro instalaci prováděnou instalátérem | 4 Vypouštěcí kohout pro údržbu prováděnou instalátérem |

Zásobník teplé vody je z vnější strany opatřen tepelnou izolací. Nádrž zásobníku teplé vody je vyrobena ze smaltované oceli. Uvnitř nádrže jsou ohýbané trubky, které přenášejí teplo. Jako přídatnou ochranu proti korozi má nádrž ochrannou anodu.

**Platnost:** Všechny kotle typu **VIH R ... B**




**NEBO** Všechny kotle typu **VIH R ... M**



Volitelně lze použít cirkulační čerpadlo pro zvýšení uživatelského pohodlí teplé vody, zejména ve vzdálených místech odběru.

### 3.2 Údaje na typovém štítku

Údaj na typovém štítku	Význam
Serial-No.	Sériové číslo
VIH R ...	Typové označení
VIH	Vaillant, nepřímo ohříváný vysokotlaký zásobník
R	kruhový
120, (150, 200)	Typ zásobníku
/6	Generace zařízení
B, (M, H)	Izolace: – B = Basic – M = Medium – H = High
A	Anoda s cizím proudem



Údaj na typovém štítku	Význam
R	Čisticí otvor
ACI	Ukazatel pro ochrannou hořčikovou anodu
EN 12897:2006	Aplikovaná norma
	Zásobník
	Topná spirála
V[l]	Jmenovitý objem
P <sub>s</sub> [bar]	Maximální provozní tlak
T <sub>max</sub> [°C]	Maximální provozní teplota
A [m <sup>2</sup> ]	Teplosměnná plocha
Pt [bar]	Zkušební tlak
P1	Trvalý výkon
V	Jmenovitý objemový proud cirkulace
Heat loss	Tepelné ztráty kotle, když neohřívá
Heater connection	Doporučené dimenzování potrubí k připojení kotle
	Přečtěte si návod!

Údaj na typovém štítku	Význam
	→ Kap. Označení CE
Serial-No. 21054500100028300006000001N4  21054500100028300006000001N4	Čárový kód se sériovým číslem, 7. až 16. číslice tvoří číslo výrobku

### 4 Péče o výrobek



#### Pozor!

#### Riziko věcných škod při použití nevhodného čisticího prostředku!

- ▶ Nepoužívejte spreje, abraziva, mycí prostředky, čisticí prostředky s obsahem rozpouštědel nebo chlóru.
- 
- ▶ Plášť čistíte vlhkým hadříkem namočeným ve slabém roztoku mýdla bez obsahu rozpouštědel.

## 5 Údržba

### 5 Údržba

Předpokladem trvalé provozuschopnosti a bezpečnosti, spolehlivosti a dlouhé životnosti výrobku je pravidelná údržba servisním technikem.

- ▶ Po 2 letech od uvedení zásobníku teplé vody do provozu zajistěte každoročně údržbu ochranné hořčíkové anody servisním technikem.

Je-li ochranná hořčíková anoda spotřebována na 60 %, musí ji servisní technik vyměnit. Zjistí-li při výměně ochranné hořčíkové anody znečištění v nádrži, musí servisní technik nádrž vymýt.

Svítlí-li ukazatel pro ochrannou hořčíkovou anodu červeně, je anoda spotřebovaná a musí být vyměněna instalátérem.

- ▶ Ukazatel pro ochrannou hořčíkovou anodu pravidelně kontrolujte.
- ▶ Svítí-li ukazatel pro ochrannou hořčíkovou anodu červeně, informujte instalátéra.

### 6 Recyklace a likvidace

#### Likvidace obalu

- ▶ Likvidaci obalu přenechejte autorizovanému servisnímu technikovi, který výrobek instaloval.

#### Likvidace výrobku a příslušenství

- ▶ Výrobek ani příslušenství nepatří do domovního odpadu.
- ▶ Zajistěte řádnou likvidaci výrobku a veškerého příslušenství.
- ▶ Dodržujte všechny příslušné předpisy.

### 7 Odstavení z provozu

- ▶ Dbejte na to, aby výrobek z provozu odstavil autorizovaný servisní technik.

### 8 Záruka

Výrobce poskytuje na výrobek záruku ve lhůtě a za podmínek, které jsou uvedeny v záručním listě. Záruční list je součástí dodávky výrobku a jeho platnost je podmíněna úplným vyplněním všech údajů.

### 9 Zákaznické služby

Opravy a pravidelnou údržbu výrobku smí provádět pouze smluvní servisní firma s příslušným oprávněním. Seznam autorizovaných firem je přiložen u výrobku, popř. uveden na internetové adrese [www.vaillant.cz](http://www.vaillant.cz).



0020183899\_01 ■ 08.12.2014

**Vaillant Group Czech s. r. o.**

Chrást'any 188 ■ CZ-25219 Praha-západ

Telefon 2 81 02 80 11 ■ Telefax 2 57 95 09 17

vaillant@vaillant.cz ■ www.vaillant.cz

© Tyto návody nebo jejich části jsou chráněny autorským právem a smějí být rozmnožovány nebo rozšiřovány pouze s písemným souhlasem výrobce.